



Orasul Portland
Biroul pe Venituri

Form **ARTS**
2015

Impozit pe Venituri Arts

Fondul de Educatie si Acces ARTS
Din 1 ianuarie pana in 31 decembrie, 2015
Datorat in 18 aprilie, 2016

Folosinta oficiala

Toti rezidentii adulti din Portland (18 ani si peste) sunt obligati sa completeze un impozit pe venit ARTS.

1 Adresa din Portland care a fost rezidenta principala a platitorilor pentru anul 2015.

Mutat? Verificati si completati Schema B pe verso.

Adresa (PO Box nu este permis)

Orasul

Statul

Codul postal

OR

97 _____

2 Se califica familia pentru scutire pe caz de saracie?

Da (Completati Schema A pe verso)

Nu

3 Enumerati pe cei de 18 ani si peste. (Completati numai aceasta daca **NU** va calificati pentru scutire pe caz de saracie.)

Numele (prenume, mijlociu, de familie, sufix)

An nastere

\$35 datorat

Email

Nr. de asigurare sociala

Venit taxabil anual sub \$1,000

Numele (prenume, mijlociu, de familie, sufix)

An nastere

\$35 datorat

Email

Nr. de asigurare sociala

Venit taxabil anual sub \$1,000

Numele (prenume, mijlociu, de familie, sufix)

An nastere

\$35 datorat

Email

Nr. de asigurare sociala

Venit taxabil anual sub \$1,000

Numele (prenume, mijlociu, de familie, sufix)

An nastere

\$35 datorat

Email

Nr. de asigurare sociala

Venit taxabil anual sub \$1,000

Numele (prenume, mijlociu, de familie, sufix)

An nastere

\$35 datorat

Email

Nr. de asigurare sociala

Venit taxabil anual sub \$1,000

4 Calculati balanta datorata. (Atentie: se vor aplica penalizari daca plata nu se trimite pana in 18, aprilie, 2016.)

BALANTA Total persoane cu \$35 de plata: _____ **x \$35 =** Arts Tax

DATORAT De exemplu: 1 persoana = \$35; 2 persoane = \$70; 3 persoane = \$105; 4 persoane = \$140 pe suma datorata: \$ _____ Cec #: _____

Trimiteti cecul la "City of Portland"

5 Adresa de corespondenta, daca este diferita de adresa principala pe linia **1**

Adresa (PO Box nu se permite)

Orasul

Statul

Codul postal

6 Completati si expediatii acest formular cu plata (in caz ca aveti de platit) la Revenue Division.

Numele (tipariti)

Data

Numarul de telefon in timpul zilei

Trimiteti acest formular la: Revenue Division Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820

Este necesar Numarul de Asigurare Sociala. Aceasta cerinta este autorizata conform Actului de Confidentialitate Federala din 1974, Actul de Reforma a impozitelor din 1976 si ARTS legi administrative. Numarul dumneavoastra de asigurare va fi folosit de catre the Revenue Division pentru a ajuta administratia Arts Tax incluzand dar nu, limitat la, conform cu cerintele de completare federale Form 1099 si comparatie Arts Tax filings la informatiile de completare federala.

ARTS2015 01/11/2016 Romanian

SCHEMA A: Scutire pe caz de Saracie (Vezi Instructiunile)

Scrieti mai jos totalele de venit anual (din toate sursele) pentru fiecare persoana din casa incluzand copii

Nume	Varsta	SSN	Venit anual
1 _____	_____	- -	\$ _____
2 _____	_____	- -	\$ _____
3 _____	_____	- -	\$ _____
4 _____	_____	- -	\$ _____
5 _____	_____	- -	\$ _____
6 _____	_____	- -	\$ _____
7 _____	_____	- -	\$ _____
8 _____	_____	- -	\$ _____

2015 Criterii federale de saracie	
Persoane in familie	Criterii de saracie
1	\$11,770
2	\$15,930
3	\$20,090
4	\$24,250
5	\$28,410
6	\$32,570
7	\$36,730
8	\$40,890
Pentru familiile de peste 8 persoane, adaugati \$4,160 pentru fiecare persoana.	

Daca sunt mai multe persoane in familie, atasati o foaie suplimentara cu numele Fiecarei persoane si varsta si scrieti venitul total aici:

Venitul anual total pe familie:

\$

Numarul de persoane in familie:

Nu uitati sa completati liniile **5** si **6** prima pagina a formularului.

SCHEMA B: Schimbare de Adresa (Vezi Instructiunile)

Nume	Adresa	Orasul	Stat	Cod postal	Data mutarii (lună/an)

Verificati cutia daca adresa noua de mai sus se aplica la toti indivizii domiciliati la aceasta adresa.
Daca nu, scrieti numele si adresele aditionale mai jos :

Adresa de corespondenta: Revenue Division Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820

Telefon: (503) 865-4278

Fax: (503) 865-3065

TTY: (503) 823-6868

Net: www.portlandoregon.gov/artstax (sau www.artstax.net)

Adresa: Revenue Division, 111 SW Columbia Street, Suite 600, Portland, Oregon

Checurile se trimit la "City of Portland"

2015 Instructiunile pe venituri ARTS:

❶ Scrieti adresa curenta de Portland sau adresa de Portland care a fost residenta principala a platitorilor adulti pe orice perioada din 2015. Nu completati acest formular daca residentul nu este/nu a fost in perimetrul orasului Portland.

- **Daca orice platitor s-a mutat recent de la rezidenta principala**, puneti “Mutat? Verificati si completati Schema B pe verso.”

Puneti adresa noua in **Schema B** cu data mutarii (luna/anul. Daca aceasta adresa se aplica la toti indivizii enumerati pe formular, verificati cutia. Altfel, enumerati fiecare individ cu noua adresa a lui sau a ei.

Daca NU ati fost resident al lui Portland deloc in 2015 nu sunteti pasibil de impozit. Completati Schema B si expediatii formularul pentru actualizare.

❷ Daca venitul anual combinat¹ al tuturor *persoanelor din familie*² este la sau sub ghidul de saracie federal 2015 (vezi tabelul), si cereti scutire pe caz de saracie pe familie, puneti “Da” pe linia ❷. Altfel puneti, “Nu.”

❸ **Daca cereti scutire pe caz de saracie pe familie (puneti “da” pe linia ❷):**

- Completati **Schema A** pe verso. (Nu completati sectia ❸ fata formularului) Scrieti numele, varsta, Numarul de Asigurare Sociala(SSN) si venitul anual individual pentru¹ fiecare persoana din familie² (incluzand copiii) pentru anul calendaristic 2015. Calculati suma veniturilor anuale al membrilor de familie si puneti persoanelor din casa. Informatiile veniturilor si persoanelor vor fi caluculate folosind Informatia Taxelor Federale.
- Sariti la randurile ❸ si ❹.

Daca nu cereti scutire pe caz de saracie a familiei (scrieti “nu” pe linia ❷):

- Scrieti numele complet, Numarul de Asigurare Sociala, anul nasterii, si adresa de email al adultilor care aveau 18 ani sau peste la data de 31 Decembrie, 2015 (atasati foi aditionale la nevoie).
- Puneti “Venit anual taxabil sub \$1,000” daca individul a avut de la \$0 la \$999.99 in venit taxabil³ pentru anul calendaristic 2015. Venitul va fi verificat folosind informatia Federal Tax.
- Puneti “\$35 datorat” daca persoana a avut cel putin \$1,000 venit taxabil³ pentru anul 2015.

❹ Suma de impozit datorata este egala cu \$35 inmultit cu numarul de adulti platnici enumerati pe formularul cu “\$35 taxa datorata” Scrieti checul pentru **City of Portland**. *Se vor calcula penalizari daca nu se trimite checul pana la data de 18 aprilie, 2016.*

❺ Puneti adresa de corespondenta daca este diferita de adresa de Portland pe linia ❶.

❻ Puneti numele celui care a completat, numarul de telefon de zi si data de azi. Trimiteti formularul cu plata (in caz ca aveti) la City of Portland Revenue Division:

Adresa de corespondenta: Revenue Division Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820

Telefon: (503) 865-4278

Fax: (503) 865-3065

TTY: (503) 823-6868

Net: www.portlandoregon.gov/artstax (sau www.artstax.net)

Adresa: Revenue Division, 111 SW Columbia Street, Suite 600, Portland, Oregon

Este necesar Numarul de Asigurare Sociala. Aceasta cerinta este autorizata conform Actului de Confidentialitate Federala din 1974, Actul de Reforma a impozitelor din 1976 si ARTS legi administrative. Numarul dumneavoastra de asigurare va fi folosit de catre the Revenue Division pentru a ajuta administratia Arts Tax incluzand dar nu, limitat la, conform cu cerintele de completare federale Form 1099 si comparatie Arts Tax filings la informatiile de completare federala.

¹**Venitul anual** pentru determinarea scutirii pe baza de saracie federala este stabilit de catre US Census Bureau si include toate veniturile castigate sau primite din orice sursa pe anul calendaristic 2015, indiferent daca sunt impozabile conform unor legi statale sau federale. Exemple de venit includ dobanda pe conturi de economii individuale sau comune sau alte conturi cu dobanda, pensia de intretinere a copilului, a sotiei, venit pentru persoane incapacitate, ajutor pentru somaj, vanzari de actiuni sau alte proprietati (chiar si vandute in pierdere), dividende, pensia de Ajutor Social (impozabil sau ne impozabil), chitante brute din afaceri si salarii de angajat.

²**Persoanele din familie** includ toti domiciliatii (adulti si copii) din aceasi casa care declara un venit impozabil federal sau statal.

³**Venit impozabil poate fi din** salariu, liber profesionism, investitii (excluzand dobanda pe bon de tezaur US), inchirieri, pensie (excluzand Asigurarea Sociala, beneficiile federale conform Federal Railroad Retirement Act, Oregon PERS, FERS, and CSRS), incapacitate, somaj, pensia pentru copil, sotie, sau orice alta sursa pe care Orasul nu poate sa o taxeze.

2015 Criterii federale de saracie	
Persoane in familie	Criterii de saracie
1	\$11,770
2	\$15,930
3	\$20,090
4	\$24,250
5	\$28,410
6	\$32,570
7	\$36,730
8	\$40,890
Pentru familiile de peste 8 persoane, adaugati \$4,160 pentru fiecare persoana.	